

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

LEA, versie juli 2020.

TUSSEN DE ONDERGETEKENDEN

De vennootschap LEA

Hierna **LEA** genoemd

EN de klant die gebruikmaakt van de LEA-oplossing

Hierna de **klant** genoemd

Hierna individueel "een partij" en gezamenlijk "de partijen" genoemd.

WERD ALLEREERST HET VOLGENDE UITEENGEZET:

LEA is de uitgever van een oplossing die is bestemd voor agrarische loonbedrijven (ALB's) voor het beheer van hun activiteit.

De klant is: een agrarisch loonbedrijf (of een bedrijf dat zich met andere soorten werkzaamheden bezighoudt, zoals "openbare werken", "landschapswerkzaamheden", "allerlei strooiwerkzaamheden")

De klant verklaart dat:

- hij vóór de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst alle noodzakelijke informatie en advies heeft ontvangen, en er kennis van heeft genomen, om te kunnen beoordelen of het aanbod van LEA aan zijn behoeften en verwachtingen voldoet;
- LEA, op basis van hun overleg, de klant een bestelbon heeft bezorgd die als commercieel voorstel geldt, en samen met deze AVV's de basis vormt voor hun gesprekken;
- Hij aan de technische vereisten voldoet en meer in het algemeen over de interne middelen en vaardigheden beschikt die nodig zijn voor de correcte uitvoering van de overeenkomst.

WERD NA DEZE UITEENZETTING HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1 - Definities

Afwijking: een terugkerende en reproduceerbare storing van de ongewijzigde en in overeenstemming met de voorwaarden van de overeenkomst gebruikte oplossing.

Blokkerende afwijking: een afwijking die het onmogelijk maakt om de oplossing te gebruiken.

Ernstige afwijking: een afwijking die het onmogelijk maakt om een deel van de functionaliteiten van de oplossing te gebruiken, waarbij voor het overige het gedeeltelijke gebruik van de oplossing mogelijk blijft.

Lichte afwijking: een afwijking die geen blokkerende of ernstige afwijking is.

Bestelbon: de bestelbon die door LEA wordt verstrekt, en waarin de klant als contracterende entiteit wordt geïdentificeerd. Een bestelbon is pas geldig als deze naar behoren is ingevuld en ondertekend door de klant, en is aanvaard door LEA.

Overeenkomst: verwijst naar deze AVV's en de bestelbon die alle verbintenissen vormen die tussen de partijen bestaan. De overeenkomst vervangt en annuleert alle eerdere mondelinge of schriftelijke verbintenissen met betrekking tot het doel van de overeenkomst.

Datum van inwerkingtreding: tenzij anders aangegeven in de bestelbon, de datum van ondertekening van de bestelbon door de laatste van beide partijen. In geval van ondertekening op verschillende datums wordt de laatste van de datums als de datum van de effectieve ondertekening en aanvaarding van de overeenkomst beschouwd.

Gegevens: gegevens verwijzen naar de informatie, de publicaties en over het algemeen de gegevens in de database van de klant waarvan het gebruik onder deze overeenkomst valt, en die uitsluitend door de gebruikers kunnen worden geraadpleegd;

Persoonsgegevens: alle persoonlijke informatie met betrekking tot de klant, zijn werknemers of de gebruikers van de oplossing, aan de hand waarvan ze rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen worden geïdentificeerd.

Inloggegevens: de persoonlijke gebruikersnaam (gewoonlijk "login" genoemd) en het persoonlijke wachtwoord (gewoonlijk "password" genoemd) van elke gebruiker, die door LEA aan de klant worden meegedeeld in het kader van de overeenkomst, en die toegang verlenen tot de oplossing.

Licentie: het persoonlijke, niet-overdraagbare en niet-exclusieve recht om de oplossing te gebruiken, in de SaaS-modus (SaaS = Software as a Service).

Onderhoud: correctief onderhoud en evolutief onderhoud, zoals wordt beschreven in de bijzondere onderhoudsvoorwaarden.

Correctief onderhoud: diensten voor technische ondersteuning met betrekking tot de oplossing in het kader van het onderhoud.

Evolutief onderhoud: toegang tot updates in het kader van het onderhoud.

Dienst: verwijst naar de licentie en de andere verleende diensten, in het bijzonder de ondersteunings- en opleidingsdiensten die door LEA kunnen worden verleend, en waarvan de voorwaarden in deze overeenkomst zijn vastgelegd.

Oplossing: verwijst naar de softwareoplossing die wordt uitgegeven door LEA (en die het exclusieve eigendom is van LEA) in de vorm van een uitvoerbare objectcode, en die onder deze overeenkomst valt en is ontworpen om aan meerdere gebruikers te worden verstrekt met het oog op eenzelfde toepassing en eenzelfde functie, en die wordt gepreciseerd in de bestelbon en de bijbehorende documentatie, inclusief de updates die in het kader van de overeenkomst ter beschikking worden gesteld van de klant.

Gebruikers: alle natuurlijke personen die onder de verantwoordelijkheid van de klant worden geplaatst (in het bijzonder werknemers, aangestelden, dienstverleners, vertegenwoordigers), en die door de laatste - afhankelijk van hun gebruikersprofiel - zijn gemachtigd om de oplossing te gebruiken in het kader van de licentie, met behulp van de inloggegevens en met strikte inachtneming van de voorwaarden van de overeenkomst en in het bijzonder van de perimeter.

Artikel 2 - Doel

Het doel van de overeenkomst is het preciseren van de voorwaarden waaronder LEA de klant voorziet van:

- Een persoonlijk en niet-exclusief recht op toegang tot en gebruik van de oplossing;
- Een geheel van diensten die hieronder worden gepreciseerd, in het bijzonder met betrekking tot datahosting, onderhoud en technische ondersteuning.

De overeenkomst geldt als bindende bestelbon voor de diensten voor de perimeter die wordt gepreciseerd in de bestelbon. De klant kan extra diensten bestellen die onder een nieuwe overeenkomst vallen.

Het staat LEA nog altijd vrij om zijn product- en dienstenaanbod rechtstreeks of onrechtstreeks aan derden naar keuze te verkopen.

Artikel 3 - Contractuele documenten

De partijen zijn formeel overeengekomen dat elke tolerantie of opgave door een van de partijen bij de toepassing van alle of een deel van de in de overeenkomst bepaalde verbintenissen, ongeacht de frequentie en de duur ervan, geen wijziging van de overeenkomst kan inhouden en geen enkel recht kan doen ontstaan.

Artikel 4 - Inwerkingtreding, looptijd en verlengingen.

De overeenkomst zal in werking treden op de datum van inwerkingtreding en de looptijd ervan is vastgesteld op 1 jaar.

Deze overeenkomst zal automatisch worden verlengd door toepassing van het principe van stilzwijgende verlenging, tenzij de klant de overeenkomst uitdrukkelijk opzegt per aangetekende brief met ontvangstbevestiging, met inachtneming van een opzegtermijn van 3 maanden vóór de verjaardag van de overeenkomst.

Artikel 5 - Beschrijving van de diensten

Artikel 5.1 Oplossing

LEA stelt de oplossing, die via het internet op zijn server toegankelijk is, ter beschikking van de klant.

Onder de voorwaarden van artikel 7 "Licentie" verleent LEA de klant een niet-exclusief recht op het gebruik van de LEA-oplossing waarop de bestelbon van toepassing is.

LEA staat in voor de hosting van de gegevens, het onderhoud en de beveiliging van de oplossing. LEA maakt een back-up van de gegevens onder de voorwaarden van artikel 6 "Kwaliteitshandvest".

Art. 5.2 Toegang tot de oplossing

De licentie wordt aan de klant verleend op persoonlijke, niet-overdraagbare en niet-exclusieve basis. De klant zal op ieder ogenblik - behalve tijdens onderhoudsperiodes - kunnen inloggen, namelijk: 24 uur per dag, 7 dagen per week, inclusief zon- en feestdagen.

LEA verbindt zich ertoe de klanten 48 u van tevoren op de hoogte te brengen van eventuele onderbrekingen van de dienstverlening.

Telkens als de klant wil inloggen op de oplossing, zal hij de inloggegevens gebruiken die hem zijn meegedeeld. De inloggegevens zijn bedoeld om de toegang tot de oplossing die onder de overeenkomst valt, voor te behouden aan de gebruikers van de klant en om de integriteit en de

beschikbaarheid van de oplossing te beschermen, evenals de integriteit, de beschikbaarheid en de vertrouwelijkheid van de gegevens van de klant die door de gebruikers worden verzonden.

Vertrouwelijkheid van de inloggegevens: De inloggegevens zijn persoonlijk en vertrouwelijk. Deze gegevens kunnen alleen worden gewijzigd op verzoek van de klant of op initiatief van LEA, op voorwaarde dat de klant van tevoren op de hoogte wordt gebracht. De klant verbindt zich ertoe alles in het werk te stellen om zijn inloggegevens geheim te houden, en deze in geen enkele vorm openbaar te maken.

De klant is volledig verantwoordelijk voor het gebruik van de inloggegevens en is verantwoordelijk voor de bewaring van de hem bezorgde toegangsgegevens. Hij zal ervoor zorgen dat geen enkele andere persoon die niet door LEA is gemachtigd, toegang heeft tot de oplossing. Over het algemeen is de klant verantwoordelijk voor de veiligheid van de individuele werkstations die toegang verlenen tot de oplossing.

Ingeval hij zou weten dat een andere persoon er toegang toe heeft, of in geval van verlies of diefstal van de inloggegevens.

Artikel 6 - Kwaliteitshandvest

De klant wordt gewaarschuwd voor de technische risico's die eigen zijn aan het internet, en voor de onderbrekingen in de toegang die daaruit kunnen voortvloeien. Bijgevolg kan LEA niet aansprakelijk worden gesteld voor de eventuele onbeschikbaarheid of vertraging van de oplossing. Bovendien verleent LEA zijn diensten in overeenstemming met dit kwaliteitshandvest. LEA is niet in staat om de continuïteit van de oplossing, die op afstand via het internet wordt uitgevoerd, te garanderen. De klant erkent dat.

De toegang tot de oplossing kan tijdelijk worden opgeschort vanwege onderhoudswerkzaamheden die nodig zijn voor de correcte werking van de LEA-servers [of het LEA-platform] in overeenstemming met artikel 5. Ingeval de oplossing wordt onderbroken voor onderhoud, verbindt LEA zich ertoe de hieronder beschreven procedure voor de werkzaamheden na te leven, zodat de klant zo goed mogelijk op de hoogte kan worden gebracht van de onderbreking, en hij voldoende op voorhand voorbereidingen treft om elke verstoring van zijn activiteit te vermijden.

LEA zal niet aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de eventuele impact van deze onbeschikbaarheid op de activiteiten van de klant.

LEA verbindt zich ertoe het kwaliteitshandvest te respecteren en in het bijzonder de volgende punten die een bewijs zijn van de kwaliteit van zijn dienstverlening, namelijk:

Beschikbaarheid:

LEA garandeert een maandelijkse beschikbaarheidsgraad van de oplossing in productie van ten minste 99,5% gedurende het tijdsbestek (Europees Frankrijk) 8 uur - 20 uur van maandag tot vrijdag, met uitzondering van de Franse feestdagen. LEA voert een vakkundige follow-up uit en zal de klant op zijn eerste verzoek de maandelijkse beschikbaarheidsgraad meedelen.

Boetes:

Ingeval deze maandelijkse beschikbaarheidsgraad lager is dan 99,5 %, zullen de volgende boetes worden toegepast op deze tijdsbestekken:

- Graad tussen 99,5 % en 98 %: 0,5 % van het totaalbedrag van de maandelijkse factuur;

AVV's LEA. Versie juli 2020.

- Graad tussen 98 % en 95 %: 5 % van het totaalbedrag van de maandelijkse factuur;
- Graad lager dan 95 %: 10% van het totaalbedrag van de maandelijkse factuur en de mogelijkheid tot opzegging van de overeenkomst door de klant.

Ingeval de klant een herdistributeur is, zal deze een significant deel van de schadevergoeding aan de eindklant terugbezorgen.

In geval van geschillen met betrekking tot de beschikbaarheid zullen de boetes per geval worden besproken en zullen deze jaarlijks niet meer kunnen bedragen dan 10% van de totale waarde van de jaarlijkse gebruiksvergoedingen die aan LEA worden betaald door de klant, of aan alle gebruikers die met een herdistributeur zijn verbonden. Elke andere vorm van schadevergoeding of schadeloosstelling (omzetverlies, uitzonderlijke uitgaven, enz.) is uitgesloten van de reikwijdte van de aansprakelijkheid van LEA.

Afstand van verhaal:

De klant erkent dat de enige boetes waarop hij aanspraak kan maken wegens de onbeschikbaarheid van de LEA-applicaties, de bovengenoemde boetes zijn.

Veiligheid en vertrouwelijkheid

LEA spant zich in om de toegang tot en het gebruik van de oplossingen te beveiligen, rekening houdend met de protocollen, in overeenstemming met de gebruiken ter zake.

LEA heeft doeltreffende controles geïmplementeerd om bescherming te bieden tegen ongeautoriseerde fysieke en elektronische toegang tot de besturingssystemen en applicaties van LEA, evenals tot de vertrouwelijke gegevens van de klanten, om redelijke zekerheid te bieden dat de toegang tot de systemen en de gegevens van de klanten is beperkt tot gemachtigde personen, en dat de vertrouwelijke gegevens van de klanten zijn beschermd tegen misbruik.

LEA heeft een dubbele back-up gemaakt van de gegevens met herlezing ter controle door zijn diensten, op basis van 4 dagelijkse back-ups van de gegevens van de klant en op elk specifiek verzoek met betrekking tot een gebeurtenis (afsluiting, enz.). De media worden gedurende 30 opeenvolgende dagen bewaard.

De gegevens waarvan een back-up wordt gemaakt, zijn de volgende: alle gegevens die door de klant zijn aangemaakt op de LEA-oplossing.

De hersteltijd van de back-ups bedraagt 5 werkdagen.

Integriteit

LEA verbindt zich ertoe doeltreffende controles te implementeren om redelijke zekerheid te bieden dat de van de klanten ter beschikking gestelde applicaties de eraan toevertrouwde gegevens verwerken zonder risico op weglating, wijziging, vervorming of andere afwijkingvormen die de integriteit van de resultaten van deze applicaties kan schaden, en dat de verwerking in overeenstemming is met de wettelijke voorschriften die daarop van toepassing zijn, en dat de gegevens en de verwerking toegankelijk zijn voor de externe controles en audits die met bekwame spoed zouden kunnen worden uitgevoerd.

De integriteit van de verwerking strekt zich uit tot alle componenten van het systeem en tot alle fasen van de verwerking (gegevensinvoer, doorgeven van gegevens, verwerking en opslag van gegevens, en gegevensuitvoer). Deze controles zijn controles van de coherentie van de

verwerking, de opsporing en het beheer van afwijkingen en het op de hoogte brengen van de gebruikers van eventuele bijbehorende risico's op niet-naleving.

Doeltreffendheid

LEA verbindt zich ertoe alles in het werk te stellen om een maximale responstijd van 2 seconden te verzekeren tussen zijn server en elke gebruiker die zich in Frankrijk bevindt. Onder responstijd wordt het openen van de homepage verstaan nadat een klant is ingelogd. Deze responstijd kan variëren naargelang van de hoeveelheid gegevens die een klant zal invoeren op de applicatie, en de kwaliteit van de internetverbinding van de klant (wifi-operator). Ter informatie: de gemiddelde laadtijd van de LEA-Managerpagina's over het jaar 2019 bedroeg 1,15 s (bron: google analytics voor LEA-MANAGER.Com).

Artikel 7 - Licentie

LEA verleent de klant een persoonlijk, niet-exclusief, niet-vervreemdbaar en niet-overdraagbaar recht om de oplossing te gebruiken, tijdens de volledige looptijd van de overeenkomst en voor de hele wereld.

De klant mag de oplossing alleen gebruiken in overeenstemming met zijn behoeften en documentatie. De licentie met betrekking tot de oplossing wordt in het bijzonder uitsluitend verleend om het normale gebruik ervan door de klant mogelijk te maken, met uitsluiting van elk ander doeleinde.

Het gebruiksrecht is het recht om de oplossing op te voeren en te gebruiken in overeenstemming met het doel ervan, in de SaaS-modus via een verbinding met een elektronisch communicatienetwerk. De klant zal de oplossing in geen geval ter beschikking mogen stellen van een derde en onthoudt zich strikt van elk ander gebruik, in het bijzonder van elke aanpassing, wijziging, vertaling, reverse engineering, regeling, verspreiding, decompilatie, zonder dat deze lijst uitputtend is.

Artikel 8 - Onderhoud

LEA staat in voor het correctieve en evolutieve onderhoud van de oplossing.

Artikel 8.1 - Correctief onderhoud

Afwijkingen moeten via het online hulpplatform MySmag onmiddellijk aan LEA worden gemeld. LEA stelt een diagnose van de afwijking en voert vervolgens de correctie ervan uit.

	Termijn voor eerste antwoord aan de klant	Termijn voor deblokkering / antwoord / oplossing / correctie
Blokkerend ticket	4 werkuren	Oplossing of deblokkering of ontwijkingmethode in productie binnen 48 werkuren.
Ernstig ticket	48 werkuren	10 werkdagen
Minder ernstig ticket	5 werkdagen	15 werkdagen

Verzoeken om wijzigingen of verbeteringen (ongeacht de prioriteit ervan: blokkerend / ernstig / minder ernstig)	1 werkmaand /
---	---------------

De termijnen beginnen te lopen vanaf de melding in de door LEA verstrekte ticketingtool van de afwijking met het prioriteitsniveau (door de klant of LEA-operator) en de kwalificatie ervan, en alleen op basis van precieze elementen die door de klant of gebruiker worden verstrekt, en die de behandeling van het ingediende verzoek om ondersteuning of de reproductie van de gemelde afwijking mogelijk maken.

Verzoeken uit de chat worden standaard beschouwd als ernstige tickets en de termijnen die bij dit prioriteitsniveau horen, zijn van toepassing.

LEA behoudt zich het recht voor om het prioriteitsniveau van een ticket te herkwalficeren, en brengt de klant of de gebruiker daar dan van op de hoogte.

Ingeval er aanvullende informatie van de klant of gebruiker vereist zou kunnen zijn om de analyse of oplossing van een ticket mogelijk te maken, zal de tijdmetre in de wacht kunnen worden gezet.

Ingeval de prioriteit naar een hoger niveau wordt gewijzigd (minder ernstig < ernstig < blokkerend), loopt de termijn vanaf de datum van de prioriteitswijziging.

Om de communicatie met de klant mogelijk te maken, verbindt die laatste zich ertoe LEA elke wijziging van de contactgegevens van een exclusieve contactpersoon (e-mail en gsm-nummer) te bezorgen en mee te delen.

LEA is in de volgende gevallen niet verantwoordelijk voor het onderhoud:

- Weigering van de klant om met LEA samen te werken bij het oplossen van afwijkingen, en in het bijzonder om vragen en verzoeken om informatie te beantwoorden;
- Gebruik van de oplossing op een manier die niet in overeenstemming is met het doel of de documentatie ervan; - ongeoorloofde wijziging van de oplossingen door de klant of door een derde; gebruik van een oude versie van de oplossing die niet is bijgewerkt (het is de verantwoordelijkheid van de klant om zijn oplossing bij te werken wanneer hem dat wordt voorgesteld);
- Niet-nakoming door de klant van zijn verplichtingen op grond van de overeenkomst;
- Implementatie van alle softwarepakketten, softwareprogramma's of besturingssystemen die niet compatibel zijn met de oplossing;
- Gebruik van niet-compatibele verbruiksgoederen;
- Storing van de elektronische communicatienetwerken;
- Vrijwillige daad van beschadiging, kwaadwilligheid, sabotage;
- Beschadiging als gevolg van een geval van overmacht of foutief gebruik van de oplossing.

Indien mogelijk kan LEA evenwel instaan voor het oplossen van storingen als gevolg van de bovengenoemde gevallen op basis van een door LEA voorgestelde prijsopgave.

Artikel 8.2 - Evolutief onderhoud

Als licentiehouders profiteert de Klant van updates en functionele wijzigingen van de oplossing.

LEA verbindt zich ertoe om de bijgewerkte documentatie van nieuwe versies van de oplossing door te sturen.

Correcties en wijzigingen van de oplossing vallen uitdrukkelijk onder de overeenkomst.

Tussenkomen in verband met deze service kunnen de service in overeenstemming met artikel 5 tijdelijk onbeschikbaar maken. LEA garandeert dat upgrades en nieuwe versies van de applicatieservice niet tot een achteruitgang van de oplossing zullen leiden wat betreft de doeltreffendheid en de functionaliteiten.

Artikel 9 - Technische ondersteuning en vereisten

Afhankelijk van het type abonnement heeft de klant toegang tot verschillende niveaus van ondersteuning volgens de onderstaande tabel.

	START	PRO	PREMIUM
Webplatform MYSMAG	x	x	x
Chat	x	x	x
Ticketing	x	x	x
Telefoon			x

Het onderhoud en de ondersteuning die in deze voorwaarden worden vermeld, worden in het Frans verstrekt tijdens werkdagen en van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur, per telefoon of via het internet, afhankelijk van het niveau van het aanbod waarop is ingeschreven.

Er wordt geen technische ondersteuning verleend buiten de werkuren en -dagen.

Webvereisten

- Over een SMAG-account beschikken die is gekoppeld aan een login op LEA;
- Over een internetverbinding en een bijgewerkte browser beschikken (HTML 5-compatibel, ter informatie: IE versie 11, Opera hoger dan 12, evenals de laatste versies van EDGE, FIREFOX, CHROME, SAFARI).

Vereisten voor mobiel gebruik

- Android 5 / iOS 10 later, 1 GB beschikbaar vóór installatie;
- Voor het uitvoeren van de synchronisaties is een verbinding nodig; anders is het niet nodig om met het internet te zijn verbonden;
- Telefoons van het merk Huawei (assortiment 20 of assortiment 30) werken mogelijk niet met LEA mobile.

Artikel 10 - Opleiding

Op verzoek van de klant kan LEA opleidingsdiensten verlenen. De opleidingen worden voornamelijk op afstand gegeven, met een limiet van 1 opleiding per klant (tenzij een uitzondering door beide partijen wordt geaccepteerd). Deze opleiding zal de gebruiker in staat stellen om alle kennis te verwerven die nodig is om de oplossing zelfstandig en volledig te kunnen gebruiken. Voor deze opleidingsdiensten zal een prijsopgave worden opgesteld, gevolgd door een bestelbon als deze door de klant wordt aanvaard. Naast deze individuele opleidingsdiensten verbindt LEA zich ertoe om via het platform MySmag verklarende elementen ter beschikking te stellen, zodat de klant zich correct kan opleiden. Er zullen ook webopleidingen worden georganiseerd en beschikbaar zijn via het platform MySmag.

Artikel 11 - Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Inleiding

In het kader van hun contractuele relatie verbinden de klant en LEA zich ertoe de geldende regelgeving inzake de verwerking van persoonsgegevens na te leven, en in het bijzonder Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (hierna "de verordening" genoemd). Voor meer informatie over de garanties op het gebied van de bescherming van persoonsgegevens die LEA voorstelt, wordt de klant verzocht om de privacyverklaring van LEA te raadplegen die beschikbaar is op <https://lea-agri.com/>.

Vanaf het moment dat de verlening van de diensten voor rekening van de klant de verwerking van persoonsgegevens in de zin van de verordening met zich mee zou brengen, verbindt LEA zich ertoe de volgende bepalingen na te leven.

Verplichtingen van LEA tegenover de klant

In zijn hoedanigheid van onderaannemer verbindt LEA zich ertoe geen andere verwerkingswerkzaamheden uit te voeren voor rekening van de klant dan deze die worden vermeld in het gedeelte "Beschrijving van de verwerking" (hierna "de beschrijving" genoemd), en de persoonsgegevens uitsluitend volgens de instructies van de klant te verwerken.

Als LEA van mening is dat een instructie een inbreuk vormt op de Europese verordening inzake gegevensbescherming of op een andere bepaling van het recht van de Unie of van het recht van de lidstaten met betrekking tot gegevensbescherming, brengt LEA de klant daar onmiddellijk van op de hoogte. Als LEA gegevens moet doorgeven aan een derde of aan een internationale organisatie, krachtens het recht van de Unie of het recht van de lidstaat waaraan LEA is gebonden, moet LEA de klant bovendien op de hoogte brengen van deze wettelijke verplichting vóór de verwerking, tenzij het betrokken recht een dergelijke voorlichting om belangrijke redenen van algemeen belang verbiedt;

LEA verbindt zich ertoe alle nuttige beschermende maatregelen te nemen om de veiligheid van de persoonsgegevens die het voor rekening van de klant verwerkt, te vrijwaren en in het bijzonder te voorkomen dat de gegevens worden vervormd, beschadigd of aan onbevoegde derden worden meegedeeld, zelfs als dat gratis gebeurt. In dat opzicht verbindt LEA zich ertoe om, met het oog op de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de voor rekening van de klant verwerkte gegevens, alle of een deel van de in artikel 32 van de verordening voorziene maatregelen te treffen, naargelang van de behoeften. Deze maatregelen zullen kunnen worden gewijzigd of aangepast, in het bijzonder om rekening te houden met de technische ontwikkelingen die zich zouden kunnen voordoen, zodat de getroffen maatregelen altijd in overeenstemming zijn met de wetgeving inzake gegevensbescherming;

LEA verbindt zich ertoe om schriftelijk een register bij te houden van alle categorieën van verwerkingsactiviteiten die in het kader van de overeenkomst voor rekening van de klant worden uitgevoerd, in overeenstemming met de bepalingen van artikel 30 van de verordening.

LEA verbindt zich ertoe om met betrekking tot zijn tools, producten, applicaties of diensten rekening te houden met de beginselen van gegevensbescherming door ontwerp en gegevensbescherming door standaardinstellingen;

Na afloop van de overeenkomst verbindt LEA zich ertoe om, naar keuze van de klant zoals die wordt vermeld in de beschrijving, alle documenten en bestanden met persoonsgegevens die in het kader van de overeenkomst zijn ontstaan, onmiddellijk en zonder verdere formaliteiten te verwijderen of aan de klant terug te bezorgen. Deze verbintenis kan niet worden geïnterpreteerd als het afstand doen door de partijen van hun rechten of verplichtingen, om de gegevens te archiveren onder de voorwaarden die door de toepasselijke regelgeving zijn toegestaan.

Voor zover mogelijk verbindt LEA zich ertoe de klant te helpen bij het nakomen van zijn verplichting om gevolg te geven aan de verzoeken van de betrokken personen om hun rechten uit te oefenen, en hem de nodige documentatie ter beschikking te stellen om aan te tonen dat hij al zijn verplichtingen op grond van de verordening nakomt.

Beschrijving van de verwerking

Verwerkingswerkzaamheden:

- Verzameling en gebruik van de persoonsgegevens van de gebruikers bij de implementatie en het gebruik van de oplossing;
- Verzameling en gebruik van de persoonsgegevens van de gebruikers in het kader van de ondersteuning van de oplossing;
- Verzameling en gebruik van de persoonsgegevens van de werknemers van de klant in het kader van de follow-up van de handelsbetrekkingen;
- Verzameling en gebruik van de persoonsgegevens van de werknemers van de klant in het kader van marktonderzoeksacties;
- Anonimisering van de persoonsgegevens van de gebruikers van de oplossing.

Doeleinde van de verwerking:

- De implementatie en het gebruik van de oplossing mogelijk maken;
- De ondersteuning van de oplossing mogelijk maken;
- Follow-up van de contractuele relaties met de klant;
- De commerciële ontwikkeling van de oplossing;
- Statistieken en verbetering van de producten en diensten van LEA.

Categorieën van betrokken personen:

- Werknemers van de klant;
- Klantenbestand van de klant.

Categorieën van betrokken gegevens:

- Gegevens met betrekking tot de identiteit van de gebruikers: aanspreking, naam, voornamen, adres, telefoonnummer, e-mail, geboortedatum ...);
- Gegevens met betrekking tot de identiteit van de gesprekspartners van de klant: aanspreking, naam, voornamen, adres, telefoonnummer, e-mail, geboortedatum ...);
- Gegevens van economische aard: SIRET-nummer, betalingsgegevens, locatiegegevens;
- Evenals alle extra persoonsgegevens die aan de klantenservice worden meegedeeld in het kader van de door LEA aangeboden ondersteuning.

Duur van de verwerking:

- 3 jaar vanaf het einde van de handelsbetrekking. Deze duur kan worden verlengd met de eventuele verjaringstermijnen waaraan LEA is gebonden.

Garantie van de klant tegenover LEA

Wanneer LEA bestanden met persoonsgegevens van de klant ontvangt voor de verlening van de diensten die in deze overeenkomst zijn bepaald, garandeert de klant dat hij de gegevens in de genoemde bestanden op geoorloofde wijze heeft verzameld, dat hij de personen op de hoogte heeft gebracht van het doeleinde van de verzameling, en meer in het algemeen dat hij al zijn verplichtingen op grond van de verordening is nagekomen.

De klant verbindt zich er in het bijzonder toe om LEA op de hoogte te houden van elk recht op bezwaar of verzoek tot verwijdering dat zou worden uitgeoefend door de betrokken personen die in de bestanden voorkomen, en zo nodig een nieuw bijgewerkt bestand te verstrekken.

De klant is aansprakelijk jegens LEA in geval van niet-naleving van deze garantie.

Onderaanneming

Bij uitdrukkelijke overeenkomst is LEA, als onderaannemer in de zin van de verordening, gemachtigd om een andere onderaannemer (hierna "de verdere onderaannemer" genoemd) in te schakelen voor het uitvoeren van de specifieke verwerking die nodig is voor de uitvoering van de overeenkomst. De verdere onderaannemer is verplicht om de verplichtingen uit de overeenkomst na te komen, en in dat opzicht LEA te doen handelen volgens de instructies van de klant.

LEA zal de klant van tevoren schriftelijk op de hoogte brengen van alle geplande wijzigingen met betrekking tot de verdere onderaanneming. De klant zal vanaf de datum van ontvangst van deze informatie minimaal 10 dagen de tijd hebben om zijn bezwaren kenbaar te maken.

Doorgeven van gegevens buiten de EU

Wanneer LEA met het oog op de correcte uitvoering van de overeenkomst persoonsgegevens doorgeeft aan een of meerdere entiteiten op het grondgebied van een land buiten de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte in de zin van richtlijn 95/46/EG, garandeert LEA dat de persoonsgegevens worden doorgegeven aan een derde land dat een passend niveau van bescherming van de persoonsgegevens waarborgt, dat is vastgesteld door middel van een adequaatheidsbesluit, in overeenstemming met artikel 45 van de verordening.

Ingeval de persoonsgegevens worden doorgegeven aan een derde land dat niet van een dergelijk adequaatheidsbesluit profiteert, verbindt LEA zich ertoe om:

- Maatregelen te nemen om de ontoereikende bescherming van de persoonsgegevens in het genoemde derde land te compenseren;
- Een hoog niveau van veiligheid en vertrouwelijkheid te handhaven voor de persoonsgegevens van de personen op wie de doorgifte betrekking heeft;
- In voorkomend geval zal LEA de klant ervan op de hoogte brengen dat het van plan is om namens en voor rekening van de klant - die het daartoe zal machtigen - standaardclausules inzake de bescherming van persoonsgegevens te ondertekenen die door de Europese Commissie zijn goedgekeurd in overeenstemming met de in artikel 93, § 2 van de verordening bepaalde onderzoeksprocedure, of, bij gebrek daaraan, die door een toezichthoudende autoriteit zijn aangenomen en door de Europese Commissie zijn goedgekeurd in overeenstemming met de in artikel 93, § 2 van de verordening bepaalde onderzoeksprocedure, in afwachting van de nieuwe contractuele standaardclausules die in het kader van de

uitvoering van de genoemde Europese verordening zullen worden goedgekeurd.

De klant zal vanaf de datum van ontvangst van deze informatie minimaal 10 dagen de tijd hebben om zijn bezwaren kenbaar te maken.

In elk geval kunnen de persoonsgegevens waarop de verwerking betrekking heeft, alleen worden doorgegeven als de klant tegen het verstrijken van de overeengekomen termijn geen bezwaar heeft gemaakt. Het niet-maken van bezwaar zal als machtiging gelden om de voornoemde standaardclausules te ondertekenen.

Kennisgeving van inbreuken in verband met persoonsgegevens

LEA verbindt zich ertoe om de klant zo snel mogelijk na er kennis van te hebben genomen, op de hoogte te brengen van elke inbreuk in verband met persoonsgegevens die onder de overeenkomst vallen. Deze kennisgeving gaat vergezeld van alle nuttige documentatie in de zin van artikel 33 van de verordening.

De contactpersoon bij de klant is: De ondertekenaar van de bestelbon.

De persoon die bij SMAG verantwoordelijk is voor deze kennisgeving, is: dpo@smag.tech

Artikel 12 - Audit

De klant zal, na LEA schriftelijk op de hoogte te hebben gebracht met een minimale opzegtermijn van 4 weken, op eigen kosten een audit kunnen laten uitvoeren van de exploitatieomstandigheden van de oplossing en, meer in het algemeen, van de naleving door LEA van de technische en veiligheidsreferentiekaders die worden bepaald in het Kwaliteitshandvest. In dat opzicht zal de klant een onafhankelijke auditor aanstellen die geen concurrent is van LEA op de SaaS-markt, die door LEA zal moeten worden gevalideerd, en die een verklaring van geheimhouding zal moeten ondertekenen.

De audit moet worden uitgevoerd binnen de hierboven beschreven strikte grenzen en zal geen betrekking mogen hebben op de financiële, boekhoudkundige en commerciële gegevens van LEA.

LEA verbindt zich ertoe te goeder trouw met de expert samen te werken, en zijn audit te vergemakkelijken door hem alle nodige informatie te verstrekken en te antwoorden op al zijn vragen in verband met deze audit.

Er zal niet meer dan één audit per contractjaar kunnen worden uitgevoerd. De audit zal worden uitgevoerd tijdens de werkuren van LEA.

Een exemplaar van het door de auditor opgestelde auditverslag zal aan elke partij worden bezorgd en zal gezamenlijk worden onderzocht door de partijen die zich ertoe verbinden om elkaar met het oog daarop te ontmoeten.

Artikel 13 - Financiële voorwaarden

Artikel 13.1 - Vergoedingen

De vergoeding voor het gebruik van de oplossing wordt vermeld op de bestelbon. De vergoedingen voor de diensten worden uitgedrukt in euro en zijn exclusief btw en kosten. Het facturatieadres is het adres van het hoofdkantoor van de klant.

In geval van een jaarlijkse betaling zal de prijs na afloop van elke jaarperiode op de verjaardag van de overeenkomst worden herzien, door toepassing van de onderstaande formule en alleen als dit leidt tot een verhoging:

- $P1 = Po \times S1 / So$, waarbij;
- P1 = bedrag van de herziene prijs;
- Po = bedrag dat overeenstemt met het bedrag dat voortvloeit uit de vorige herziening of, bij gebrek daaraan, het oorspronkelijke bedrag;
- S1 = laatste Syntec-index die werd gepubliceerd op de herzieningsdatum;
- So = waarde van de laatste Syntec-index die werd gepubliceerd op de datum van inwerkingtreding of tijdens de vorige herziening.

In geval van verdwijning van de Syntec-index zullen de partijen samen, in onderlinge overeenstemming, een vervangende index vaststellen die zo dicht mogelijk bij de verdwenen index zal liggen; indien geen overeenstemming wordt bereikt over een nieuwe index, zal de voorzitter van de handelsrechtbank van Châlons-en-Champagne bevoegd zijn om de genoemde vervangende index vast te stellen.

De volgende diensten zijn uitgesloten van de vergoeding en worden afzonderlijk gefactureerd:

- de extra opleidingsdiensten;
- het verlenen van extra toegang op verzoek van de klant;
- en meer in het algemeen alle diensten die niet in het SaaS-aanbod zijn opgenomen.

Artikel 13.2 - Betalingscondities

Niettegenstaande de duur van de verbintenis worden de diensten die onder deze overeenkomst vallen, jaarlijks gefactureerd.

De facturen zijn voorafgaand aan de periode te betalen, binnen 30 dagen na ontvangst, per cheque of bankoverschrijving.

Artikel 13.3 - Wanbetaling

De regels, vermeldingen of interne procedures voor de verwerking van de bestellingen en facturen van de klant zijn niet inroepbaar tegen LEA.

LEA behoudt zich het recht voor om de toegang tot de oplossing op te schorten, vijf (5) werkdagen na een ingebrekestelling, tot de volledige betaling van de verschuldigde bedragen, onverminderd het recht van LEA om de overeenkomst op te zeggen, onder de voorwaarden van artikel 18 van de algemene verkoopvoorwaarden, en tot elke schadeloosstelling waarop LEA aanspraak zou kunnen maken. Bij uitdrukkelijke overeenkomst zal een dergelijke opschorting van de licentie en/of de diensten geen inbreuk op de contractuele verplichtingen van LEA kunnen vormen en zal de klant alle gevolgen van een dergelijke opschorting dragen.

Bovendien zal de niet-tijdige betaling van een van de op grond van de overeenkomst verschuldigde bedragen tot de toepassing van een boete wegens late betaling leiden, die alleen door het verstrijken van de contractuele looptijd is verschuldigd, en die drie (3) keer de wettelijke rente bedraagt, gebaseerd op het bedrag van de vordering die op de vervaldag niet is betaald, en waarbij de rente pro rata temporis wordt berekend per periode van één (1) maand. Daarnaast zal de klant ook een forfaitaire schadevergoeding voor inningskosten verschuldigd zijn ten belope van veertig (40) euro, in overeenstemming met artikels L.441-6 en D 441-5 van het Franse wetboek van koophandel, onverminderd de andere rechten waarop LEA aanspraak zou kunnen maken.

LEA behoudt zich in elk geval het recht voor om elke nieuwe bestelling te weigeren, in het bijzonder in geval van een geschil met betrekking tot de betaling van een vorige bestelbon.

Bij uitdrukkelijke overeenkomst is elke betaling via compensatie uitgesloten.

Artikel 14 - Eigendom

De klant is en blijft de eigenaar van alle gegevens die hij gebruikt via de diensten en via de oplossing in het kader van de overeenkomst.

LEA is en blijft de bezitter van de eigendomsrechten met betrekking tot elk element van de diensten en oplossingen die ter beschikking worden gesteld van de klant, evenals meer in het algemeen van de IT-infrastructuur (software en hardware) die in het kader van de overeenkomst wordt geïmplementeerd of ontwikkeld.

De overeenkomst verleent de klant geen eigendomsrechten op de oplossing. De tijdelijke terbeschikkingstelling van de oplossing onder de voorwaarden van de overeenkomst zou niet kunnen worden geanalyseerd als de overdracht van welk intellectuele-eigendomsrecht ook aan de klant, in de zin van het Franse wetboek van intellectuele eigendom.

De klant onthoudt zich strikt van het reproduceren van elementen van de diensten en de oplossing die hem in het kader van de overeenkomst ter beschikking worden gesteld, of van documentatie die daarop betrekking heeft, met welke middelen, in welke vorm en op welk medium ook.

De klant zal geen rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de Overeenkomst, volledig of gedeeltelijk mogen overdragen, noch in het kader van een tijdelijke overdracht, noch in het kader van een sublicentie of een andere overeenkomst die voorziet in de overdracht van de genoemde rechten en verplichtingen.

Artikel 15 - Uitwinningsgarantie

LEA verklaart en garandeert:

- dat de oplossingen die het heeft ontwikkeld, origineel zijn in de zin van het Franse wetboek van intellectuele eigendom;
- dat het de houder is van alle intellectuele-eigendomsrechten die het in staat stellen de overeenkomst te sluiten.

LEA verklaart en garandeert dat de oplossingen geen inbreuk kunnen maken op de rechten van derden.

Artikel 16 - Verantwoordelijkheid / overmacht

Elke partij is verantwoordelijk voor de gevolgen die voortvloeien uit haar fouten, vergissingen of nalatigheden, evenals uit de fouten, vergissingen of nalatigheden van haar eventuele onderaannemers, en die directe schade toebrengen aan de andere partij.

In geval van een door de klant bewezen fout zal LEA bovendien alleen aansprakelijk zijn voor de vergoeding van de financiële gevolgen van de directe en voorzienbare schade die voortvloeit uit de verlening van de diensten. Bijgevolg zal LEA in geen geval aansprakelijk kunnen worden gesteld op grond van indirect of onvoorzienbaar verlies of schade van de klant of derden, wat in het bijzonder inkomensverlies, verlies, onnauwkeurigheid of beschadiging van bestanden of gegevens, commerciële schade, verlies van omzet of winst, verlies van klanten, verlies van kansen, kosten voor het

verkrijgen van een vervangend product, een vervangende dienst of een vervangende technologie omvat, met betrekking tot of als gevolg van de niet-verlening of gebrekkige verlening van de diensten.

Het bedrag van de verantwoordelijkheid van LEA is in elk geval strikt beperkt tot de terugbetaling van de bedragen die daadwerkelijk door de klant zijn betaald op de datum van het optreden van de gebeurtenis die aanleiding geeft tot de aansprakelijkheid, per gebruikerswerkstation, per dag onderbreking op basis van het gemiddelde verbruik van de laatste 12 maanden. Bovendien zou LEA niet aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de incidentele vernietiging van gegevens door de klant of een derde die toegang heeft gehad tot de oplossing door middel van de aan de klant bezorgde inloggegevens.

LEA zal in geen geval aansprakelijk kunnen worden gesteld voor schade ten gevolge van een onderbreking in of vermindering van de service van de telecommunicatie-exploitant, de elektriciteitsleverancier of in geval van overmacht.

Geen van de partijen zal aansprakelijk kunnen worden gesteld voor het niet-nakomen van haar verplichtingen in het kader van de overeenkomst, als een dergelijke niet-nakoming het gevolg is: van een overheidsbeslissing, met inbegrip van de intrekking of opschorting van vergunningen van welke aard ook, van een volledige of gedeeltelijke staking, binnen of buiten het bedrijf, van een brand, van een natuurramp, van een staat van oorlog, van een volledige of gedeeltelijke onderbreking of van een blokkering van de telecommunicatie- of elektriciteitsnetten, van een computerkraak of, meer in het algemeen, van elk ander geval van overmacht dat de kenmerken heeft die door de rechtspraak zijn gepreciseerd.

De partij die de gebeurtenis vaststelt, zal de andere partij onmiddellijk op de hoogte moeten brengen van het feit dat ze niet in staat is haar dienst te verlenen. De opschorting van de verplichtingen of een vertraging zal in geen geval aanleiding kunnen geven tot aansprakelijkheid voor het niet-nakomen van de betrokken verplichting, noch de betaling kunnen teweegbrengen van een schadevergoeding of boetes wegens vertraagde uitvoering.

Artikel 17 - Verzekeringen

Elk van de partijen verklaart dat ze bij een onmiskenbaar kredietwaardige verzekeringsmaatschappij is verzekerd voor alle schadelijke gevolgen van handelingen waarvoor ze krachtens de overeenkomst aansprakelijk zou kunnen worden gesteld. Op verzoek van een van de partijen zal de andere partij haar een jaarlijks attest van haar verzekeringsmaatschappij bezorgen.

Artikel 18 - Opzegging

Ingeval een van de partijen haar contractuele verplichtingen niet nakomt, zal de overeenkomst van rechtswege kunnen worden opgezegd door de andere partij, 30 dagen na verzending van een ingebrekestelling per aangetekende brief met ontvangstbevestiging die zonder gevolg is gebleven. In de ingebrekestelling zal (zullen) de geconstateerde tekortkoming(en) worden vermeld. In geval van een opzegging zal de klant geen enkele toegangscode voor de oplossing meer gebruiken. De omkeerbaarheidsdiensten zullen worden verleend in overeenstemming met artikel 19.

Artikel 19 - Omkeerbaarheid

In geval van beëindiging van de contractuele relatie, ongeacht de oorzaak ervan, verbindt LEA zich ertoe om op het eerste verzoek van de klant, per aangetekende brief met

ontvangstbevestiging en binnen 30 dagen na de datum van ontvangst van dit verzoek, alle hem toebehorende gegevens terug te sturen [of eventueel te vernietigen, naar keuze van de klant], [gratis of tegen het tarief dat van kracht is op het moment van kennisgeving van de omkeerbaarheid], in een standaardformaat dat zonder problemen kan worden gelezen op een cd-rom (CSV-formaat dat de volgende gegevens bevat: lijst van klanten, werknemers, gereedschappen, trekkers, percelen en lijnen met verzonden facturen).

De klant zal actief samenwerken met LEA om de gegevens gemakkelijker te recupereren.

LEA zal ervoor zorgen dat de klant de gegevens kan blijven gebruiken, zonder onderbreking, rechtstreeks of met de hulp van een andere dienstverlener.

Tijdens de omkeerbaarheidsfase zullen de verbintenisniveaus van het kwaliteitshandvest worden herzien.

Artikel 20 - Niet-werving van personeel en niet-concurrentiebeding

Elke partij onthoudt zich ervan om, rechtstreeks of via een tussenpersoon, een werknemer van de andere partij aan te nemen of in dienst te nemen zonder de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming van die laatste. Deze verklaring van afstand is geldig tijdens de volledige looptijd van de overeenkomst en tijdens de 12 maanden die volgen op de beëindiging ervan.

Ingeval een van de partijen deze verplichting niet zou nakomen, verbindt ze zich ertoe de andere partij te vergoeden door deze onmiddellijk en op eenvoudig verzoek een forfaitair bedrag te betalen dat gelijk is aan 10 keer het maandelijkse brutoloon van de werknemer op het ogenblik van zijn vertrek.

In het kader van de overeenkomst en de uitvoering ervan of gedurende een periode van 2 jaar na de beëindiging van de contractuele relatie onthoudt de klant zich van het ontwikkelen of op de markt brengen van een oplossing die concurreert met die van LEA, namelijk op de betrokken gebieden:

- Beheer van een klanten- en werknemersbestand;
- Beheer van een materieelpark met een module voor onderhoudsplanning;
- Beheer van een planning/tijdschema voor vooruitgeplande werkzaamheden (met inbegrip van een werknemer en/of een materiaal en/of een klant);
- Beheer van de regelgevende documenten met betrekking tot de fytosanitaire erkenning voor toepassing in de dienstverlening (fytosanitaire werkblad, beheer van de fytosanitaire inputs met regelgevend toezicht tijdens de gegevensinvoer (dosis/ha/gewas));
- Module voor de facturatie van werkzaamheden/tussonkomsten (inclusief verzending van facturen/prijsopgaven/tegoedbonnen met kosten van de diensten voor klanten);
- Module "statistiek" die het mogelijk maakt om de omzet per apparaat of per werknemer, de bestede tijd per apparaat en de productiviteit van een apparaat te berekenen.

LEA is een tool die is bestemd voor agrarische landbouwbedrijven. Het gaat om een aanbod met meervoudige ondersteuning voor een volledig beheer van ALB's. De applicatie LEA-mobile is een tool voor dagelijks gebruik voor chauffeurs/opzichters en de webapplicatie LEA-MANAGER verleent toegang tot meer geavanceerde functionaliteiten.

Artikel 21 - Vertrouwelijkheid

Elke partij verbindt zich ertoe om (i) alle informatie die ze van de andere partij zal ontvangen, vertrouwelijk te behandelen, en in het bijzonder om (ii) de vertrouwelijke informatie van de andere partij niet door te geven aan derden die geen werknemers of tussenpersonen zijn die daarvan op de hoogte moeten zijn; en om (iii) de vertrouwelijke informatie van de andere partij alleen te gebruiken voor de uitoefening van haar rechten en de nakoming van haar verplichtingen in het kader van de overeenkomst.

Niettegenstaande het voornoemde zal geen van beide partijen enige verplichting hebben met betrekking tot informatie die (i) buiten de schuld van de ontvangende partij openbaar zou zijn geworden of zou worden, (ii) onafhankelijk door de ontvangende partij zou zijn gegenereerd, (iii) bekend zou zijn bij de ontvangende partij voordat deze door de andere partij aan haar werd doorgegeven, (iv) rechtmatig zou worden ontvangen van een derde die niet verplicht is tot geheimhouding, of (v) bij wet of gerechtelijk bevel openbaar zou moeten worden gemaakt (in welk geval de informatie slechts in de vereiste mate, en na schriftelijke kennisgeving aan de partij die ze heeft verstrekt, openbaar zou mogen worden gemaakt).

De verplichtingen van de partijen met betrekking tot vertrouwelijke informatie zullen van kracht blijven tijdens de volledige looptijd van de overeenkomst en zolang de betreffende informatie na afloop ervan vertrouwelijk zal blijven voor de partij die deze openbaar maakt, en in ieder geval voor een periode van 1 jaar na afloop van de overeenkomst.

Elk van de partijen zal alle kopieën van de documenten en media die de vertrouwelijke informatie van de andere partij bevatten, moeten terugbezorgen zodra de overeenkomst is afgelopen, ongeacht de oorzaak. De partijen verbinden zich er bovendien toe om ervoor te zorgen dat hun personeel en elke aangestelde of derde die in welke hoedanigheid ook in het kader van de overeenkomst tussenbeide zou kunnen komen, deze bepalingen in acht neemt.

ARTIKEL 22 - Diversen

De ongeldigheid, de nietigheid, het ontbreken van verbindende kracht of de niet-inroepbaarheid van een van de bepalingen van de overeenkomst leidt niet tot de ongeldigheid, de nietigheid, het ontbreken van verbindende kracht of de niet-inroepbaarheid van de andere bepalingen, die hun volledige uitwerking zullen behouden. De partijen zullen evenwel in onderlinge overeenstemming kunnen overeenkomen om de ongeldige bepaling(en) te vervangen.

De overeenkomst valt onder het Franse recht, met uitsluiting van elke andere wetgeving.

Ingeval de overeenkomst in meerdere talen is opgesteld of vertaald, zal alleen de Franse versie rechtsgeldig zijn.

Voor de uitvoering van deze overeenkomst en de gevolgen ervan kiezen de partijen domicilie in hun respectieve hoofdkantoren die in het begin van deze overeenkomst worden vermeld. Elke wijziging van het hoofdkantoor of het adres van een van de partijen zal pas acht kalenderdagen nadat de andere partij daarvan naar behoren op de hoogte is gebracht, inroepbaar zijn tegen die laatste.

Om samen een oplossing te vinden voor elk geschil dat bij de uitvoering van de overeenkomst zou kunnen ontstaan, komen de partijen overeen om binnen 15 dagen na ontvangst van een door een van beide partijen ter kennis gebrachte aangetekende brief met ontvangstbevestiging bijeen te komen. Als de partijen er na een nieuwe termijn van vijftien dagen niet zouden in slagen om overeenstemming te bereiken

over een compromis of een oplossing, zou het geschil worden voorgelegd aan de bevoegde rechtbanken van de plaats waar het hoofdkantoor van LEA is gevestigd.

Deze algemene verkoopvoorwaarden kunnen op ieder ogenblik eenzijdig en onaangekondigd door LEA worden gewijzigd.

De algemene verkoopvoorwaarden die van toepassing zijn op de klant, zijn de voorwaarden die van kracht zijn op de dag van zijn abonnering, waarbij elke nieuwe abonnering in voorkomend geval de aanvaarding tot gevolg heeft van de nieuwe algemene verkoopvoorwaarden die van toepassing zijn op de dag van deze nieuwe abonnering.

Elke wijziging van de AVV's wordt aan de klant gemeld via e-mail of in de LEA-oplossing.